

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2003 Nr. 138

A. TITEL

*Notawisseling houdende een verdrag tussen het Koninkrijk der
Nederlanden en het Koninkrijk België inzake arbitrage betreffende de
spoorlijn IJzeren Rijn;
's-Gravenhage, 22/23 juli 2003*

B. TEKST

Nr. I

Ambassade van het Koninkrijk België
Alexanderveld 97
2585 DB Den Haag

's-Gravenhage, 22 juli 2003.

LT/sr
A.71.92/3110

De Ambassade van het Koninkrijk België biedt het Ministerie van Buitenlandse Zaken haar complimenten aan en heeft de eer, onder verwijzing naar het akkoord op ambtelijk niveau ingevolge van het overleg van 11 april 2003 over de zogenaamde spoorlijn „IJzeren Rijn”, het volgende voor te stellen:

Het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden zijn overeengekomen het geschil in verband met de reactivering van de IJzeren Rijn middels de volgende gezamenlijke vraagstelling ter bindende beslissing aan een door hen in te stellen arbitrage-tribunaal onder auspiciën van het Permanente Hof van Arbitrage te Den Haag voor te leggen.

„België en Nederland zijn het erover eens dat België recht heeft op het gebruik, het herstel, de aanpassing en de modernisering van het Nederlandse gedeelte van het historische tracé van de IJzeren Rijn en dit ten gunste van alle Belgische en andere spoorwegondernemingen die voldoen aan de regels voor de toegang tot de markt.

Met het oog op de toekomstige investeringen voor de IJzeren Rijn besluiten beide Partijen om de volgende vragen voor te leggen aan een Arbitragetribunaal onder auspiciën van het Permanente Hof van Arbitrage te Den Haag:

1. In hoeverre is de Nederlandse regelgeving en daarop gebaseerde beslissingsbevoegdheid met betrekking tot het gebruik, het herstel, de aanpassing en de modernisering van spoorwegen op Nederlands grondgebied op gelijke wijze van toepassing op het gebruik, het herstel, de aanpassing en de modernisering van het historische tracé van de IJzeren Rijn op Nederlands grondgebied?

2. In hoeverre heeft België het recht om met het oog op het gebruik, het herstel, de aanpassing en de modernisering van het historische tracé van de IJzeren Rijn op Nederlands grondgebied werken uit te voeren of te laten uitvoeren en om daarop betrekking hebbende plannen, kenmerken en procedures volgens Belgische regelgeving en daarop gebaseerde beslissingsbevoegdheid te bepalen? Moet een onderscheid worden gemaakt tussen de eisen, normen, plannen, kenmerken en procedures in verband met enerzijds de functionaliteit van de spoorinfrastructuur op zich en anderzijds de ruimtelijke ordening en inpassing van de spoorinfrastructuur, en zo ja, wat zijn daarvan de consequenties? Kan Nederland de bouw van tunnels, holle dijken, omleidingen, en dergelijke, evenals de desbetreffende voorgestelde bouw- en veiligheidsnormen eenzijdig opleggen?

3. In hoeverre dienen, in het licht van het antwoord op de voorgaande vragen, de kostenposten en de financiële risico's die voortvloeien uit het gebruik, het herstel, de aanpassing en de modernisering van het historische tracé van de IJzeren Rijn op Nederlands grondgebied door België dan wel door Nederland te worden gedragen? Is België ertoe gehouden om meer investeringen te financieren dan wat nodig is voor de functionaliteit van het historische tracé van de spoorlijn?

Het Arbitragetribunaal wordt verzocht zijn uitspraak te doen op basis van het internationale recht, met inbegrip zonodig van het Europees recht, zulks evenwel met inachtneming van de verplichting die Partijen hebben op grond van artikel 292 EG-Verdrag."

Het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden zijn overeengekomen gezamenlijk de procedureregels van de arbitrage op te stellen met als uitgangspunt de „Permanent Court of Arbitration Optional Rules for Arbitrating Disputes between two States”. Deze procedureregels worden opgelegd in een gezamenlijk document.

Het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden zijn overeengekomen zo spoedig mogelijk uitvoering te geven aan de uitspraak van het Arbitragetribunaal door een besluit te nemen over het definitieve tracé, alsmede over een tijdelijke beperkte heringebruikneming van het historisch tracé.

De Ambassade stelt voor dat deze nota en de bevestigende nota van het Ministerie tezamen een verdrag vormen tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden dat vanaf de dag van ontvangst van de bevestigende nota van het Ministerie voorlopig zal worden toegepast en dat in werking zal treden op de eerste dag van de tweede maand volgend op de datum waarop beide Regeringen elkaar er langs diplomatieke weg van in kennis hebben gesteld dat aan de voor de inwerkingtreding vereiste constitutionele formaliteiten is voldaan.

De Ambassade van het Koninkrijk België maakt van deze gelegenheid gebruik het Ministerie van Buitenlandse Zaken de hernieuwde verzekering van haar zeer bijzondere hoogachting aan te bieden.

*Ministerie van Buitenlandse Zaken
Postbus 20061
2500 EB Den Haag*

Nr. II

Ministerie van Buitenlandse Zaken
Afdeling Verdragen
DJZ/VE-646/03

's-Gravenhage, 23 juli 2003

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken van het Koninkrijk der Nederlanden biedt de Ambassade van het Koninkrijk België zijn complimenten aan en heeft de eer de ontvangst te bevestigen van nota no. A.71.92/3110 d.d. 22 juli 2003 van de Ambassade, waarvan de tekst als volgt luidt:

(Zoals in Nr. I)

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken heeft de eer te bevestigen dat de regering van het Koninkrijk der Nederlanden kan instemmen met de bovengenoemde voorstellen en dat de nota van de Ambassade van het Koninkrijk België en deze antwoordnota tezamen een verdrag vormen tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk België, dat vanaf de dag van ontvangst van deze antwoordnota voorlopig zal worden toegepast en dat in werking zal treden op de eerste dag van de tweede maand volgend op de datum waarop beide Regeringen elkaar er langs diplomatieke weg van in kennis hebben gesteld dat aan de voor de inwerkingtreding vereiste constitutionele formaliteiten is voldaan.

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken maakt van deze gelegenheid gebruik om de ambassade van het Koninkrijk België te verzekeren van zijn gevoelens van de meeste hoogachting.

*De Ambassade van het Koninkrijk België
te 's-Gravenhage*

D. PARLEMENT

Het in de notawisseling vervatte verdrag behoeft ingevolge artikel 91 van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan het verdrag kan worden gebonden.

De voorlopige toepassing van het in de notawisseling vervatte verdrag (zie rubriek G hieronder) is medegedeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal bij brieven van 14 augustus 2003.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het in de notawisseling vervatte verdrag zullen ingevolge de op een na laatste paragraaf van de eerste en de tweede nota in werking treden op de eerste dag van de tweede maand volgend op de datum waarop beide regeringen elkaar er langs diplomatieke weg van in kennis hebben gesteld dat aan de voor de inwerkingtreding vereiste constitutionele formaliteiten is voldaan.

Ingevolge de op een na laatste paragraaf van nota nr. I en nota nr. II worden de bepalingen van het in de notawisseling vervatte verdrag vanaf 23 juli 2003 voorlopig toegepast.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt het in de notawisseling vervatte verdrag alleen voor Nederland.

J. GEGEVENS

Verwijzingen

Titel : Verdrag voor de vreedzame beslechting van internationale geschillen;
's-Gravenhage, 29 juli 1899
Tekst : *Stb.* 1900, 163 (Frans en vertaling)
Laatste *Trb.* : *Trb.* 1981, 91

Bovengenoemd Verdrag is gewijzigd door:

Titel : Verdrag voor de vreedzame beslechting van internationale geschillen;

- Tekst : 's-Gravenhage, 18 oktober 1907
: *Stb.* 1910, 73 (Frans en vertaling)
- Titel : Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap;
Rome, 25 maart 1957
- Tekst : *Trb.* 1957, 74 (Frans)
: *Trb.* 1957, 91 (Nederlands)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 1998, 13 (geconsolideerde versie)

Voor wijzigingen van bovengenoemd Verdrag van 25 maart 1957, zie rubriek J van *Trb.* 2003, 74.

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat het in de notawisseling vervatte verdrag zal zijn bekendgemaakt in Nederland op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *vijfde* september 2003.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. G. DE HOOP SCHEFFER